

Bruxelles, 13 noiembrie 2023
(OR. en)

15238/23

**Dosar interinstituțional:
2023/0264(BUD)**

FIN 1145

NOTĂ PUNCT „A”

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Subiect:	Text comun privind bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2024 – <i>Aprobare</i>

1. În urma reuniunilor comitetului de conciliere din 26 octombrie și din 10 și 11 noiembrie 2023, Parlamentul European și Consiliul au ajuns la un acord asupra unui text comun, astfel cum este prevăzut la articolul 314 alineatul (5) din TFUE.
2. Textul comun și anexele la acesta au fost transmise Parlamentului European și Consiliului la 11 noiembrie 2023, fiecare instituție având la dispoziție paisprezece zile de la această dată pentru a-l aproba (a se vedea ANEXA); textul comun este format din următoarele documente considerate împreună, astfel cum figurează în addendumurile 1-5 la prezentul document:
 - cifrele recapitulative defalcate pe rubricile cadrului financiar (a se vedea documentul 15238/23 ADD 1);
 - cifrele pentru liniile bugetare aferente tuturor posturilor bugetare (a se vedea documentele 15238/23 ADD 2 și ADD 3);
 - un document consolidat indicând cifrele și textul final corespunzând tuturor liniilor care au fost modificate pe parcursul concilierii (a se vedea documentele 15238/23 ADD 4 și ADD 5).

3. De asemenea, comitetul de conciliere a ajuns la un acord privind declarațiile incluse în anexa 2 la ANEXĂ sau a luat act de acestea.
4. Consiliul este invitat:
- să aprobe textul comun privind bugetul pentru 2024, astfel cum figurează în ANEXĂ și în addendumurile 1-5 la prezentul document, și
 - să consemneze în procesul său verbal declarațiile asupra cărora s-a convenit sau de care s-a luat act în legătură cu textul comun, astfel cum figurează în anexa 2 la ANEXĂ.
-

SGS 23 / 004861

EUROPEAN UNION
Conciliation Committee on the budget 2024

Brussels, 11 November 2023

President-in-Office of the Council of the European Union
175, rue de la Loi
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 18 October 2023 on the Council's position on the draft budget for 2024¹, the Conciliation Committee was convened for 24 October 2023, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2023) 300 final of 5 July 2023), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2023) 531 final of 9 October 2023);
- Council's position on the draft budget (5 September 2023);
- European Parliament's amendments to the Council's position (18 October 2023).

Following meetings on 26 October, 10 and 11 November 2023 an agreement has been reached on 11 November 2023 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

¹ See letter by the President of the Council of 18 October 2023.

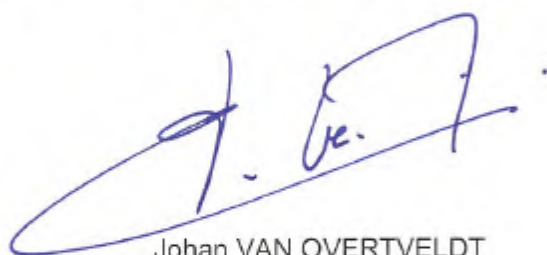
In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020¹, the joint text for the budget 2024 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT
Co-chair



Esperanza SAMBLAS
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Johannes HAHN, Commissioner for Budget and Human Resources

¹ Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

PROCEDURA BUGETARĂ 2024
DOCUMENT DE CONCILIERE
LISTA DOCUMENTELOR CARE FAC PARTE DIN TEXTUL COMUN
- BUGET 2024¹ -

Documentul nr. 1: TABELE RECAPITULATIVE

CIFRE DEFALCATE PE RUBRICILE CFM

CIFRE DEFALCATE PE PROGRAM

SCHEMELE DE PERSONAL AUTORIZATE, PE SECȚIUNI

Documentul nr. 2: CIFRE AFERENTE FIECĂREI LINII BUGETARE

Documentul nr. 2.1: ALTE SECȚIUNI

Documentul nr. 2.2: SECȚIUNEA III - COMISIE

Documentul nr. 3: AMENDAMENTELE AFERENTE FIECĂREI LINII BUGETARE

Documentul nr. 3.1: ALTE SECȚIUNI

Documentul nr. 3.2: SECȚIUNEA III - COMISIE

¹ Documentele enumerate în prezenta anexă vor fi trimise exclusiv pe cale electronică.

PROCEDURA BUGETARĂ 2024

DOCUMENT DE CONCILIERE

DECLARAȚII

1. Declarație comună a Parlamentului European și a Consiliului privind creditele de plată

Parlamentul European și Consiliul solicită Comisiei să continue monitorizarea îndeaproape și în mod activ pe parcursul anului 2024 a punerii în aplicare a programelor aferente CFM actual și celui precedent (în special la subrubrica 2a și la Dezvoltare rurală). În acest scop, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte, în timp util, cifre actualizate privind situația curentă și estimări privind creditele de plată pentru 2024 (ținând seama, după caz, de îmbunătățirea gradului de precizie a previziunilor statelor membre). În cazul în care cifrele arată că creditele înscrise în bugetul pentru 2024 sunt insuficiente pentru a acoperi necesitățile, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte cât mai curând posibil o soluție adecvată, printre altele un proiect de buget rectificativ, pentru a permite Parlamentului European și Consiliului să ia orice decizie necesară, cât mai curând posibil, fără întârzieri nejustificate, pentru nevoi legitime. După caz, Parlamentul European și Consiliul vor lua în considerare urgența chestiunii, reducând termenul de opt săptămâni pentru luarea unei decizii, dacă acest lucru va fi considerat necesar. Același lucru este valabil, *mutatis mutandis*, în cazul în care cifrele arată că creditele înscrise în bugetul pentru 2024 sunt mai mari decât este necesar.

2. Declarație comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei privind integrarea rezultatului revizuirii CFM la jumătatea perioadei în bugetul pentru 2024

Parlamentul European, Consiliul și Comisia iau act de discuțiile în curs privind propunerea de revizuire a cadrului financiar multianual 2021-2027. Consiliul a fost invitat de Consiliul European să continue lucrările, în vederea ajungerii la un acord global cu privire la propunerea de revizuire a CFM până la sfârșitul anului, permițând astfel adoptarea rapidă, ținând seama în mod corespunzător de rolul Parlamentului European în conformitate cu procedurile prevăzute în tratate. Prin urmare, impactul unui astfel de acord pentru exercițiul financiar 2024 poate fi introdus numai prin intermediul unui proiect de buget rectificativ.

Așadar, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să propună un proiect de buget rectificativ de îndată ce se convine asupra revizuirii Regulamentului privind CFM, în vederea alinierii bugetului pentru 2024 la Regulamentul revizuit privind CFM.

Parlamentul European și Consiliul se angajează să examineze propunerea Comisiei fără întârzieri nejustificate, ținând seama de caracterul urgent al chestiunii.

3. Declarația unilaterală a Comisiei privind subvenționarea ratei dobânzii în contextul AMF+ pentru exercițiul financiar 2024

Comisia se angajează să propună măsurile bugetare adecvate pentru eliberarea resurselor alocate pentru subvenționarea ratei dobânzii în contextul AMF+ (articolul bugetar 14 07 01) pentru exercițiul financiar 2024, în cazul în care se găsește o soluție de finanțare alternativă în timp util.

4. **Declarația unilaterală a Parlamentului European privind subvenționarea ratei dobânzii în contextul AMF+**

Parlamentul European ia act de declarația Comisiei. Parlamentul European amintește că, în temeiul Regulamentului 2022/2463, subvenționarea ratei dobânzii în contextul AMF+ pentru Ucraina ar trebui să fie finanțată din contribuții voluntare din partea statelor membre și că bugetul UE poate contribui în funcție de resursele disponibile. În acest context, Parlamentul European subliniază că înscrierea provizorie a unui credit la linia bugetară 14 07 01 este o excepție punctuală și nu constituie un precedent pentru viitoarele proceduri bugetare.
